

Newsletter

02|2011

Contenu

Nouvelles

- Karlo Damijanić, barman croate, quatrième au monde **2**
- Mali Lošinj - Le panorama numérique interactif de Lošinj **3**
- Des récompenses internationales pour les hôtels Valamar **4**
- La ligne aérienne Zagreb-Rijeka-Londres de nouveau opérationnelle en 2011 **5**
- La Croatie quatrième destination au monde pour son efficacité dans le tourisme en 2010 **5**
- Dubrovnik organisera une foire internationale du tourisme en avril **6**
- Six médailles de bronze pour les chefs croates lors de la Coupe du monde culinaire **7**
- «In Your Pocket» a publié de nouveaux guides de Dubrovnik et Zagreb **8**

Projets

- Darda - Le château de la famille Esterhazy devient un hôtel **9**
- Samobor - Fantasyland près de Zagreb **10**
- Grizane - L'hôtel au lieu de l'usine **10**

Événements

- Dubrovnik - La fête millénaire de la Saint Blaise **11**



PHOTO: DAMIR FAJLIJANIĆ

Investissements

- Brtonigla - Des golfeurs dans le bois Fratarska en 2012. **12**
- Veli Lošinj - Commence la reconstruction de „Punta“, un projet de 12 millions d'euros **13**
- Poreč - Le premier hotel cinq étoiles près de Poreč **14**
- Tuheljske Toplice - Terme Tuhelj construit un nouvel hôtel **15**
- Selce - Un nouvel hôtel sera créé à la place du vieil hôtel „Jadranka“ **16**

Notre Pays Dans le Monde

- La présentation de Vins de Croatie à Londres **17**
- Zagreb – La place centrale de la ville parmi les 20 plus belles d'Europe **17**
- Rogoznica - La marina Frapa élue meilleur centre nautique au monde **18**
- Bol - Zlatni rat parmi les 40 les plus beaux endroits au monde **19**
- On construit la réplique de Supetar au milieu de Texas **20**
- 40 restaurants croates inclus dans le guide Gault et Millau pour l'Autriche **21**
- Istrie - La deuxième région touristique la plus belle d'Europe **21**
- Pag - Le fromage Paški sir Gligora de Pag a remporté trois médailles d'or lors d'un Championnat du monde **22**

Nous présentons

- La région de Požega et la Slavonie **23**



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

■ Nouvelles

Karlo Damijanić, barman croate, quatrième au monde

Karlo Damijanić, un barman de vingt-trois ans originaire de Pula, a remporté la quatrième place lors du Championnat mondial des barmen qui a eu lieu à Singapour. Karlo a représenté la Croatie dans la catégorie „flair“, c’est à dire dans la préparation de cocktails de style libre et grâce à son excellente performance sur scène, la Croatie s’est donc retrouvée pour la première fois finaliste au Championnat du monde des barmen.

Karlo est barman depuis déjà sept ans et il perfectionne sa connaissance tous les jours dans son café à Pula. Il s’est préparé pour sa performance à Singapour pendant près de trois mois et sa quatrième place est un succès très important, il a en effet gagné face des barmen de 53 autres pays du monde. La première place est pour un barman d’Uruguay, Juan Pablo Santiago, qui était deuxième l’année dernière. Derrière lui, suivent les représentants du Venezuela, de Taiwan et après le champion croate sont situés les équipes d’Autriche et d’Angleterre. Parmi 49 pays, 6 d’entre eux ont accédé à la finale.

C’est la première fois que l’équipe croate des barmen se lance en finale de cette compétition mondiale.

Istrabarmen

www.istrabarmen.hr



PHOTO: JAN STOJKOVIĆ PLEXY

Mali Lošinj - Le panorama numérique interactif de Lošinj

PHOTO: SED PANORAMA D.O.O.



L'Office du tourisme de Mali Lošinj a récemment mis en œuvre un projet de panorama numérique interactif de Lošinj qui sera présenté sur son site. Avec ce projet pilote, Lošinj est devenue la première ville en Croatie qui offrira à ses clients l'outil de recherche le plus avancé d'une destination touristique.

Les panoramas numériques interactifs sont des „toiles“ créées par la fusion d'une série des photographies sur lesquelles ont été marqués les „points d'intérêt“. La combinaison d'une série de photographies donne un meilleur aperçu de la région de loin, et des photos de très haute résolution pour zoomer et afficher le site sélectionné dans ses moindres détails.

Jusqu'à présent, on a mis les panoramas de Mali Lošinj, Veli Lošinj, Nerezine, Sv. Jakov, Osor, Ilovik et Susak, en ligne et on prépare les panoramas d'autres sites. On a répertorié plus de 150 points d'intérêt, surtout culturels, sportifs, gastronomiques et des monuments locaux. Par conséquent,

tous les touristes en vacances sur l'île de Lošinj, peuvent déjà voir l'installation où ils se logeront, ses alentours, la distance vers la plage, les commerces, le centre-ville, les monuments culturels ou beaucoup d'autres contenus.

Le but de ce projet est de présenter aux touristes un aperçu le plus précis possible sur la destination, son offre et ses points d'intérêt. Chaque „point d'intérêt“ est lié avec la page du site de l'Office du tourisme correspondant et avec le site même de l'objet s'il y en a un.

L'Office du tourisme de Primorje et Gorski kotar

www.kvarner.hr

L'Office du tourisme de Mali Lošinj

www.tz-malilosinj.hr

Des récompenses internationales pour les hôtels Valamar

Les plus importantes agences touristiques et les promoteurs de l'industrie du voyage ont accordé à la société des hôtels et des stations Valamar de nombreuses récompenses. Cinq hôtels sous l'égide de la plus grande société croate de gestion d'installations touristiques ont remporté de prestigieux prix d'excellence de la part de voyagistes, par exemple, Expedia, Rewe Touristik, TUI, et même deux certificats de la part de Tripadvisor, le plus grand portail en ligne au monde pour les touristes. Après le prestigieux prix TUI Holly, l'hôtel Valamar Club Tamaris de Poreč a aussi remporté le prix «Red star» décerné par l'agence touristique allemande Rewe Touristik qui donne chaque année des prix aux hôtels partout dans le monde. Le prix est décerné sur la base des recommandations des clients et de l'évaluation de leur satisfaction notamment vis-à-vis de la qualité de service. Le plus grand opérateur mondial TUI, plus exactement sa filiale Thomson, qui est responsable pour du marché britannique, a aussi récompensé un autre hôtel de Poreč, l'Hôtel Pical, avec le Prix « or » dans la catégorie „3T“.

Le plus grand portail mondial d'information sur les destinations, les hôtels, les vols et tous les autres détails de l'organisation d'un voyage - TripAdvisor.com, a accordé à deux hôtels de la chaîne Valamar le Certificat d'excellence de l'année 2010: l'Hôtel Valamar Bellevue de Rabac et l'hôtel Valamar Lacroma Dubrovnik qui est l'établissement de congrès et le spa les plus importants de Dubrovnik, ouvert en 2009 et classé parmi les meilleurs hôtels du monde. TripAdvisor.com décerne également des certificats sur la base des avis émanants de son portail Web qui comprend plus de 40 millions d'avis et d'opinions de voyageurs.

Un autre hôtel à Dubrovnik appartenant au groupe Valamar, a également reçu un prix de reconnaissance international précieux – le Valamar Dubrovnik President a gagné le prix «Best rate competitiveness» qui émane de l'une des plus grandes agences du monde – Expedia, pour le meilleur rapport qualité-prix.



PHOTO: VALAMAR HOTELS & RESORTS



PHOTO: VALAMAR HOTELS & RESORTS

Les Hôtels Valamar

www.valamar.com.hr

La ligne aérienne Zagreb-Rijeka-Londres de nouveau opérationnelle en 2011



PHOTO: ŽELJKO KRČADINAC

Sur la période du 27 avril au 19 octobre 2011, sera mise en place une nouvelle ligne aérienne saisonnière Zagreb – Rijeka - Londres, que la compagnie aérienne croate Croatia Airlines avait annulé en raison de la rationalisation il y a 18 mois. L'airbus 320 de Croatia Airlines d'une capacité de 162 sièges circulera le mercredi en avant -saison, en haute-saison et durant une partie de l'arrière-saison.

Office du tourisme de Primorje-Gorski kotar

www.kvarner.hr

Aéroport de Rijeka

www.rijeka-airport.hr

Croatia Airlines

www.croatiaairlines.com

La Croatie quatrième destination au monde pour son efficacité dans le tourisme en 2010



PHOTO: ARHIVA HTZ

La Croatie est la quatrième destination la plus intéressante en 2010, selon une estimation faite par les organisations touristiques les plus importantes et les experts du rapport « ITB World Travel Trends Report 2010/2011 », qui organisent le plus grand salon du tourisme au monde, l'ITB qui aura lieu à Berlin en Mars 2011. Ce sont la Corée du Sud, la Chine et l'Allemagne qui ont eu une réussite plus importante que la Croatie dans le tourisme au niveau mondial. La Croatie s'est placée au quatrième rang grâce à une augmentation de 7% des arrivées de visiteurs étrangers. Les trois premiers pays ont accueilli respectivement 28, 23 et 11% de visiteurs étrangers en plus par rapport à 2009. Après la Croatie se place le Mexique avec une augmentation de 5%. Le même pourcentage de croissance est enregistré cette année au niveau du tourisme mondial. Pourtant, le succès de la Croatie est d'autant plus élevé, étant donné que l'Europe est en retard sur le total de cette augmentation.

Le Ministère du tourisme

www.mint.hr

Dubrovnik organisera une foire internationale du tourisme en avril

Dubrovnik sera l'hôte de la foire touristique internationale «New Europe Travel Mart» qui sera organisée par l'entreprise américaine William H. Coleman Inc. du 13 au 15 avril cette année. Il s'agit d'une foire touristique régionale qui réunit les professionnels du tourisme et qui organisera des réunions entre les représentants des compagnies touristiques de Croatie, Pologne, République-Tchèque, Hongrie, Bulgarie, Slovénie, Monténégro, Estonie, Lituanie, Lettonie, Allemagne, Serbie, Bosnie-Herzégovine, Albanie, Macédoine et Kosovo avec de possibles acheteurs de voyages des marchés d'Europe, des Etats-Unis, de Canada, du Mexique, du Brésil, d'Argentine, du Chili et d'Asie. L'entreprise qui organise ce rassemblement est depuis 40 ans dans la profession et a organisé en 2009 la plus grande foire à Lima, capitale du Pérou.



PHOTO: THOMIR KOVAČEVIĆ TIHI

Office du Tourisme régionale de Dubrovnik-Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

Ministère croate du tourisme

www.mint.hr

Six médailles de bronze pour les chefs croates lors de la Coupe du monde culinaire

L'équipe des chefs croates a gagné six médailles de bronze lors de la Coupe du monde culinaire à Luxembourg, l'un des plus prestigieux concours de cuisiniers au monde, qui a eu lieu dans le cadre de la Foire Internationale de la Gastronomie, Expogast. Lors de l'événement 1000 chefs de 53 pays se sont présentés.

A la tête de l'équipe croate, le célèbre chef Branko Ognjenović, chef du restaurant „Bon Appétit“ à Zagreb. L'équipe était composée de deux équipes régionales – l'équipe des chefs de Zagreb, de la région de Varaždin et du Međimurje et l'équipe des chefs de la Dalmatie. Avec eux, en compétition individuelle, trois autres représentants croates ont participé - Brajko Kaja du service de restauration Franja de Samobor, Alen Mančev du restaurant Bota Šare de Split et Davor Marinović du restaurant Noštro de Split.

L'équipe a remporté le bronze pour la préparation de menus de restaurant avec trois séries de plats pour une centaine de personnes, constitué d'une entrée de poisson (un rouleau de la perche de mer, saumon, coquilles Saint Jacques), des plats principaux (des cailles farcies, un rouleau de poulet) et un dessert à base de marrons et de coing. En collaboration avec les équipes régionales, il y a eu une autre réussite pour la préparation de plats froids. Brajko Kaja et Davor Marinović ont gagné individuellement les médailles de bronze.

Pour les plats froids, l'équipe croate a présenté au jury différents types d'aliments choisis sur le thème – plats végétariens, menu gastronomique, amuse-gueules froids, entrées froides, desserts créatifs et autres.

Le jury y a évalué l'aspect, la créativité, la qualité de la chaîne du froid, le service et pour les menus de restaurants, entre autres, la préparation, le goût, l'aspect et le service.



PHOTO: DRAŽEN BOTA

Fédération Culinaire Croate

www.kuhar.hr

«In Your Pocket » a publié de nouveaux guides de Dubrovnik et Zagreb



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: SERGIO GOBBO

«Zagreb In Your Pocket» et «Dubrovnik In Your Pocket» sont les deux nouveaux guides touristiques complets en anglais qui ont été récemment publiés par l'un des principaux éditeurs européens de guides touristiques In your pocket. Les guides répondent aux nombreuses questions, par exemple, quoi acheter, à quels événements aller, où bien manger en étant en bonne compagnie. En outre, «Zagreb In Your Pocket» donne des indications spéciales sur le tourisme de santé et apporte beaucoup d'informations sur les services de santé, bien-être, beauté, des offres d'achats et d'autres articles intéressants. «Dubrovnik In Your Pocket» recouvre le période allant du mois de mai dont le thème principal est le funiculaire de Dubrovnik, le premier dans la côte Adriatique. Dubrovnik peut être admirée de nouveau, dix-neuf ans plus tard, tel un oiseau, grâce au funiculaire récemment restauré. On peut arriver en moins de quatre minutes dans une cabine de 30 passagers à 405 mètres d'altitude, sur la colline Srđ, avec une vue magnifique et inoubliable sur la cité. Le funiculaire est depuis 1969 l'un des symboles touristiques de Dubrovnik, mais était depuis 1991 hors service.

Office du Tourisme de Zagreb
www.zagreb-touristinfo.hr

Office du Tourisme de Dubrovnik
www.tzdubrovnik.hr

In your pocket
www.inyourpocket.com

■ Projets

Darda - Le château de la famille Esterhazy devient un hôtel

Le château de la famille hongroise Esterhazy deviendra un hôtel cinq étoiles destiné au tourisme d'élite. Les autorités locales envisagent d'offrir aux investisseurs une concession de 30 ans avec la possibilité de prolonger celle-ci.

Le château est actuellement en mauvais état et nécessite une reconstruction complète et coûteuse. Il était la propriété de Belje, une entreprise alimentaire qui l'a offert l'année dernière à la municipalité de Darda. Il s'agit de l'un des plus précieux et des plus anciens monuments culturels dans cette partie de la Croatie et d'un monument aujourd'hui protégé. Il a été construit en 1749 suivant une harmonieuse combinaison de baroque et du classicisme avec un jardin environnant et la proximité de trois lacs qui lui donnent un air particulier. Le lac central s'appelle Đola et il accueille un centre de loisirs et de natation.

A côté du château il y a l'église baroque de St. Jean Baptiste, qui fût la chapelle du palais lors de son âge d'or.

La municipalité de Darda est située dans la partie sud-ouest de Baranja avec des municipalités Bilje et Čeminac. Elle se situe à 10 kilomètres d'Osijek. Le village de Darda a été mentionné pour la première fois à l'époque de l'Empire romaine sous le nom de Tarda. A plusieurs kilomètres de Mursa, Osijek aujourd'hui, était un lieu de passage pour les nombreux commerçants qui venaient des régions de Russie actuelle, d'Europe Centrale et du Nord. Les premiers documents écrits où est mentionné Darda datent de 1410 quand il se trouvait en possession de Ladislav Sigetti.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Office du Tourisme régional d'Osijek et Baranja

www.tzosbarzup.hr

Office du Tourisme de Baranja

www.tzbaranje.hr

Samobor - Fantasyland près de Zagreb



PHOTO: IVO PERVAN

Dans le domaine des anciens bains Šmidhen près de Samobor, le lieu de pique-nique favori des habitants de Zagreb, devrait naître un complexe de deux hôtels, un parc aquatique et de sports, un grand établissement de divertissement et beaucoup d'autres installations sportives et de restauration. Il s'agit d'un projet touristique et de loisirs appelé Fantasyland, d'une valeur de 190 millions d'euros, sur une superficie d'environ 200.000 mètres carrés, et dont la construction devrait durer deux ans et demi, selon les estimations.

Les investisseurs décrivent Fantasyland comme un lieu où l'on pourra s'évader de la vie de tous les jours, un lieu de rassemblement pour tous ceux en quête de divertissement, de plaisir, de sport, de loisirs et de détente. Il est prévu de construire une clinique moderne et un centre de bien-être. Dans le complexe il y a une source géothermique qui, avec sa température de 30 degrés, servira comme source d'énergie renouvelable.

Samobor est situé à une vingtaine de kilomètres de Zagreb. Elle est connue comme la ville de l'artisanat où en 1754 travaillaient 148 artisans dans 28 domaines différents.

Office du Tourisme de la région de Zagreb

www.tzzz.hr

Office du Tourisme de Samobor

www.tz-samobor.hr

Grižane - L'hôtel au lieu de l'usine



PHOTO: GORANTURINA

Dans l'ancienne usine de textile du centre de Grižane, cette année, il devrait se construire et s'ouvrir un hôtel quatre étoiles. On estime l'investissement à un million d'euros, sans compter l'équipement de l'hôtel. L'hôtel aura les mêmes dimensions que l'usine, 1900 mètres carrés de surface brute et 1560 mètres carrés nettes. L'hôtel aura 27 chambres, une cuisine, un restaurant, un bar et une piscine.

La région de Grižane dispose d'installations qui offrent aux clients un séjour riche en activités : la randonnée, la chasse, la pêche, les promenades en vélo. Grižane est situé dans la vallée de Vinodol à quelques kilomètres seulement de la mer. Grižane se situe sous les ruines de la ville de Frankopan et des falaises escarpées «Griža» par suite à quoi ils ont été nommés. La vieille ville a été endommagée en 1323 lorsqu'un puissant séisme a secoué Vinodol. Lors du 15^{ème} siècle on y a ajouté des tours rondes mais aujourd'hui, il ne subsiste que peu de restes de ce célèbre château.

Office du Tourisme de Primorje et Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office du Tourisme de Vinodol

www.tz-vinodol.hr

■ Événements

Dubrovnik - La fête millénaire de la Saint Blaise

Dubrovnik, la destination touristique la plus célèbre de Croatie, célèbre depuis plus d'un millier d'années la fête de son saint patron, St. Blaise. Cette tradition est profondément ancrée dans la population de Dubrovnik et son intérêt est de plus en plus reconnu par les touristes. L'UNESCO a confirmé qu'il s'agit d'un vrai trésor pour l'humanité en inscrivant la Fête de Saint Blaise sur la liste du patrimoine culturel immatériel protégé. Et cela trente ans après que la ville de Dubrovnik (en 1979) a été mise sur la liste du patrimoine culturel mondial de l'UNESCO.

Les habitants de Dubrovnik célèbrent la Fête de Saint Blaise depuis l'an 972. On peut rarement trouver une ville dont l'identité est si inextricablement liée à son saint patron, comme c'est le cas de Dubrovnik. Début février, en son honneur, ont lieu de nombreux événements culturels au cours de la fête : des événements musicaux, sportifs et de divertissements. La ville est ensuite solennellement décorée et illuminée et les habitants des alentours la visitent provoquant l'attention avec leurs costumes nationaux riches et originaux.

La célébration de St Blaise commence le 2 février, à l'Assomption avec un lâcher de colombes blanches, symboles de paix et liberté, devant l'église du Saint. On hisse aussi à ce moment les bannières de St Blaise au centre de la vieille ville : la colonne d'Orlando.

Le jour même de la Fête, le 3 février, on dit la messe en plein air, et ensuite se forme une procession des dignitaires de l'Église et des fidèles avec des bannières qui arrivent de tous les coins de la région de Dubrovnik. On porte les reliques de Saint Blaise et l'une des plus grandes reliques de la cathédrale de Dubrovnik – le lange de Jésus. Selon la légende, les habitants de Dubrovnik ont choisi Saint Blaise comme patron suite à l'événement de 971, quand la flotte vénitienne navigua dans les eaux de Dubrovnik avec 112 navires. Ils voulaient conquérir Dubrovnik frauduleusement, disant qu'ils se dirigeaient vers la Grèce. Dans la ville, les habitants ne pensaient pas à la fraude et les Vénitiens ont été accueillis avec sympathie. Dans la cathédrale de Saint Stephen, qui a été plus tard détruite dans le tremblement de terre, le pieux Stojko a prié longtemps durant la nuit. Soudainement, il a vu l'église pleine de soldats armés, et entre eux il se trouvait un vieil homme avec la barbe blanche et une canne à la main qui lui a expliqué qu'il était l'évêque, martyr Saint Blaise, envoyé du Ciel pour défendre Dubrovnik.

Les soldats du Ciel et lui ont défendu au cours de la nuit les murailles de la ville contre les Vénitiens. Blaise a dit à Stojko qu'il devait expliquer aux habitants de Dubrovnik que dans le futur, ils devraient se protéger eux-mêmes. Stojko s'est dépêché de transmettre le message au Conseil de Dubrovnik et les Vénitiens sont partis le lendemain. La Fête de la Saint Blaise, qui chaque année réunit un grand nombre de touristes, est certainement l'événement



PHOTO: IVO PERVAN



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: IVO PERVAN

religieux et séculaire le plus important pour les habitants de Dubrovnik, mais aussi une attraction touristique unique.

Office du Tourisme régional de Dubrovnik-Neretva

www.visitdubrovnik.hr

Office du Tourisme de Dubrovnik

www.tzdubrovnik.hr

■ Investissements

Brtonigla - Des golfeurs dans le bois Fratarska en 2012.

Dans la municipalité istrienne de Brtonigla, entre Umag et Novigrad, commencera ce printemps la construction de la première phase du resort-golf « Biska Golf Istra » dans le bois de Fratarska, en face du camping Park Umag. Dans la première phase, d'une valeur de 60 millions d'euros, il est prévu la construction d'un terrain de golf 18 trous sur une surface de 59 hectares, une vingtaine de villas de 350 à 450 mètres carrés, un club de golf et des bâtiments d'accompagnement avec des infrastructures annexes.

Les investisseurs de la société Golf Istra Magica prévoient le début des travaux pour le mois d'avril, et la première phase devrait être terminée en octobre ou en novembre 2012. Dans la dernière phase on a prévu la construction d'un hôtel de sorte que la valeur totale du projet atteindra environ 100 millions d'euros. Le resort occupera une surface totale de 76 hectares et comptera 540 lits au total.

Les villas pour six personnes se trouveront sur un terrain de huit hectares et demi et seront construits sur le principe des maisons à basse énergie qui utilisent des sources d'énergie renouvelables. Tout le resort produira 85-90% d'énergie nécessaire pour son fonctionnement.

Les investisseurs ont pris en compte l'utilisation rationnelle de l'eau, de sorte que les terrains s'irrigueront de l'eau usée recyclée, provenant des bâtiments, et des eaux de pluie des routes, terrasses, toits et terrains. Le parcours de golf, où joueront les professionnels et les amateurs, a été conçu par une agence de Londres, European Golf Design.

Brtonigla est un village construit sur une colline pittoresque, sur le site d'un ancien château : kaštelira. Après la conquête romaine, les châteaux se transforment en villes et plus tard en châteaux féodaux. Cette région est riche en vestiges préhistoriques de l'âge du bronze qui ont été déclarées monuments de la culture.

Brtonigla est mentionné pour la première fois dans les documents écrits en 1234 comme Ortoneglo, le romain Hortus Niger (le Jardin noir), ce nom provient nat surement du type du sol. Dans la région de Brtonigla se trouve Mramornica, l'une des grottes les plus grandes de l'Istrie.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Office du Tourisme d'Istrie

www.istra.com

Office du Tourisme de Brtonigla

www.istria-brtonigla.com

Veli Lošinj - Commence la reconstruction de „Punta“, un projet de 12 millions d'euros



PHOTO: SERGIO GOBBO

La reconstruction de l'hôtel Punta à Veli Lošinj, d'une valeur de 12 millions d'euros, commencera cet automne. Le nouvel hôtel quatre étoiles devrait recevoir ses premiers clients en mai 2012. C'est le résultat d'un accord entre Jadranka hôtels d.o.o. et un partenaire stratégique, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD). La reconstruction de Punta est une partie d'un cycle d'investissements commencé fin 2007 selon lequel tous les hôtels du groupe Jadranka hôtels d.o.o. devraient être restaurés et transformés en catégorie de quatre et cinq étoiles, avec un nouveau centre de thalassothérapie. Toute la reconstruction vaut plus de 80 millions d'euros.

Le cycle d'investissements a commencé avec la reconstruction de l'hôtel Aurora dans lequel on a investi environ 18,5 millions d'euros. Après Aurora, l'hôtel Vespera a été reconstruit avec un investissement de 16,9 millions d'euros. Cet hôtel s'est positionné comme un hôtel familial - Family Hotel - et il est titulaire de la licence Kinderhotels. Jusqu'en 2013 les autres propriétés du groupe Jadranka hôtel, qui se présentent actuellement sous la marque Hôtels & Villas Lošinj, devraient être reconstruits et transformés en catégorie supérieure. Au sein de ce groupe, on trouve aussi les hôtels Bellevue, Helios et Alhambra puis trois villas et des appartements. Hôtels & Villas Lošinj possède plus de 3500 lits.

Grâce à ces investissements, le groupe Jadranka hotel va devenir un groupe hôtelier pouvant offrir des vacances aux clients de tous profils, et assurer une saison touristique à l'année à Lošinj.

Veli Lošinj est une ville portuaire située sur la côte sud-est de l'île, au pied de la montagne St. Jean. Une côte dentelée avec de nombreuses îles et récifs, un paysage pittoresque recouvert de différents types de plantes aromatiques et médicinales, 180 km de sentiers de randonnée qui traversent les pinèdes centenaires et des plages et criques cachées, une tradition riche, une architecture pittoresque, de nombreux monuments, des tavernes et restaurants proposant une bonne cuisine locale et des produits de la mer ne laisse pas indifférent les visiteurs. Veli Lošinj, dont le nom a été mentionné pour la première fois au 13ème siècle, a autrefois été plus grande que son voisin Mali Lošinj qui, grâce à une meilleure situation géographique, s'est développée plus rapidement, est aujourd'hui devenue plus grande que Veli Lošinj et s'est convertie en une destination touristique très connue.

Office du Tourisme régional de Primorje-Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office du Tourisme de Mali Lošinj

www.tz-malilosinj.hr

Poreč - Le premier hotel cinq étoiles près de Poreč



PHOTO: IVO PERVAN

Dans le village touristique Zelena laguna devrait bientôt commencer la construction d'un hôtel exclusif «L'anneau d'or», hôtel de cinq étoiles et 84 lits. Il s'agit d'un investissement étranger sur une surface d'environ 10 000 mètres carrés dans la zone de Funtana, limitrophe de Poreč. Il sera le premier hôtel cinq étoiles dans la région de Poreč. Les investisseurs viennent d'Estonie et de Russie. Les contours des bâtiments sont limités au sous-sol, sol et un maximum de trois étages. La ville istrienne de Poreč est riche en patrimoine historique. Au noyau urbain riche, situé sur une petite péninsule, les bases ont été établies au temps de l'Empire Romain et depuis ce moment-là jusqu'à aujourd'hui, elle garde la même disposition géométrique des rues.

L'un des monuments les plus importants de la ville est la précieuse basilique Euphrasienne, construite au 6ème siècle. L'UNESCO a reconnu sa valeur et l'a inscrite en 1997 sur sa liste du patrimoine culturel. A l'intérieur des anciennes murailles de Poreč, près de la plus ancienne place de la ville, la place Marafor, on garde soigneusement des fragments de temples antiques.

Toute la vieille ville est un monument vivant. Les revers de nombreux palais urbains révèlent l'histoire de sa construction à travers les différents périodes historiques et stylistiques. Outre un riche patrimoine historique et ses monuments culturels, Poreč offre aux visiteurs de nombreuses possibilités pour des vacances actives : plongée, jet ski, pêche, voile, et ski nautique, mais aussi vélo, golf, chasse et karting, et aussi le parc d'adrénaline pour les amateurs de sports extrêmes. Dans le centre-ville se trouve l'Aquarium de Porec, avec ses 24 , où les visiteurs peuvent se familiariser avec le monde sous-marin de l'Adriatique et visiter 70 spécimens de poissons, crustacés et autres organismes qui l'habitent.

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istra.com

Office du Tourisme de Poreč

www.istria-porec.com

Tuheljske Toplice - Terme Tuhelj construit un nouvel hôtel

Terme Tuhelj prévoit en 2011 la construction d'un nouvel hôtel quatre étoiles qui s'appuiera sur l'existant. Ce bâtiment annexe comptera 130 chambres doubles dont 12 suites, un centre de congrès polyvalent et moderne d'une capacité de 450 personnes, et un parking de 50 places. Dans le cadre de ce projet on agrandira le centre de bien-être existant en bâtissant des saunas supplémentaires. On prévoit aussi la construction de nouveaux bureaux dans le bâtiment existant et des bungalows sur le terrain de camping, sans oublier la rénovation du parc et de la promenade près du château Mihanović, où se trouve la cave avec une large gamme de vins de toute la Croatie. La fin prévue de cet investissement de 12 millions d'euros est prévue début 2012. Terme Tuhelj se trouve dans la région thermique de Tuhelj, connue depuis le temps des romains, et située au pied de Cesargradska gora, à 46 kilomètres au nord-ouest de Zagreb. Les riches sources d'eau minérale à la température de 32,5 degrés permettent la baignade durant toute l'année dans plusieurs piscines extérieures et intérieures.

Tuhelj a été nommé d'après le vieux nom slave «tuhl» qui signifie un trou, un endroit humide. Le premier document écrit sur Tuhelj date de 1403.



PHOTO: MILAN BABIC

Office du Tourisme régional de Krapina-Hrvatsko zagorje

www.tz-zagorje.hr

Office du Tourisme de Tuhelj

www.tuhelj.hr

Terme Tuhelj

www.terme-tuhelj.hr

Selce - Un nouvel hôtel sera créé à la place du vieil hôtel „Jadranka“

On a commencé la construction d'un nouvel hôtel sur le site de l'ancien hôtel Jadranka, près de la mer à Selce, en face de l'ancien resort touristique Jadranka. Le nouvel hôtel nommé Amabilis, devrait être terminé à la mi-juin, et l'ouverture officielle est prévue début juillet. Ainsi, Selce, village touristique gagnant de nombreux prix touristiques, pourra enrichir son offre avec un hôtel exclusif de haute catégorie. Amabilis comptera cinq étoiles, une surface de 4000 mètres carrés et 60 lits. Il offrira un centre de bien-être, un restaurant, un bar et un centre de soins esthétiques. Une plage et une marina seront aménagées devant l'hôtel, la marina permettra d'accueillir une vingtaine de grands navires. La valeur de l'investissement est de sept millions d'euros. La société Primorski hoteli a aussi annoncé que la construction d'un autre hôtel devrait commencer dans la région d'un complexe d'appartements de luxe dans l'ancien village touristique Jadranka. Ce projet de 140 lits, d'une valeur d'environ dix millions d'euros, devrait être achevé en 2012 en honneur de la célébration du 600ème anniversaire de la première mention du nom de Crikvenica.

Selce est une ville côtière avec une riche tradition touristique de 110 ans. Autrefois village de pêcheurs et de maçons, Selce s'est convertie dans les dernières années en une destination touristique attrayante. Ce lieu se trouve dans une baie pittoresque dans la proximité de Crikvenica, à 35 km au sud de Rijeka, sur l'une des plus belles régions de la côte Adriatique. Le climat doux, avec plus de 2500 heures de soleil par an et une température estivale moyenne de 25 degrés et la température moyenne annuelle de 14 degrés, offre un séjour agréable en toute saison. L'air pur et limpide de la mer bleue, la saison de baignade de Mai à Octobre, les plages modernes portant le drapeau bleu – un important prix international pour la propreté de la mer et de l'environnement, un centre de plongée avec école de plongée et de nombreuses possibilités de sports nautiques, font un cadre agréable et plaisant de vacances. Grâce au climat, Selce est devenue une station de santé connue et reconnue pour le traitement des maladies respiratoires, du cœur, rhumatisme et un lieu de médecine physique et de réadaptation (Clinique Terme Selce). L'hébergement des touristes est possible dans les cinq hôtels, deux campings, pensions privées, et un grand nombre de chambres et des appartements dans les maisons privées.



PHOTO: IVO PERVAN

Office du Tourisme régional de Primorje et Gorski kotar

www.kvarner.hr

Office du Tourisme de Selce

www.tzselce.hr

■ Notre Pays Dans le Monde

La présentation de Vins de Croatie à Londres



PHOTO: SERGIO GOBBO

Plus de deux cent vendeurs, acheteurs de vins, sommeliers et représentants des médias à Londres, ont récemment goûté les vins croates lors de la première édition de l'évènement Vins de Croatie.

Les initiateurs de la présentation des vins croates dans la capitale britannique sont les trois vignerons reconnus - Ivica Matošević, Ernest Tolj i Vlado Krauthaker - qui, outre leurs propres vins, ont choisi pour cette occasion de représenter les vins provenant d'autres fabricants d'Istrie, de Dalmatie et de Slavonie. Après une dégustation journalière, un dîner a été organisé pour une vingtaine de prestigieux vendeurs londoniens, sommeliers et acheteurs et on a présenté les trois régions viticoles. Les plats étaient accompagnés des vins Matošević, Saints Hills et Krauthaker.

La présentation des Vins de Croatie est le premier d'une série d'événements internationaux du vin depuis la création de la Coordination des Associations vinicoles et des caves familiales de Croatie.

Dans la présentation des Vins de Croatie, on a mis l'accent sur les variétés croates autochtones – malvasia d'Istrie, Teran, Plavac mali, Babić, Pošip et Riesling - vins qui reflètent le mieux la particularité du territoire et de la région.

Ministère croate du Tourisme

www.mint.hr

Zagreb – La place centrale de la ville parmi les 20 plus belles d'Europe



PHOTO: JURAJ KOPAC

La place centrale de Zagreb, la Place de ban Josip Jelačić, a été incluse parmi les 20 plus belles places d'Europe selon la recherche d'un des blogs belge les plus populaires stedentripper.com. Presque mille visiteurs de ce blog ont évalué les places des villes européennes et la place centrale de Zagreb s'est trouvée au 20ème rang selon leurs évaluations. La première dans la liste est la Grand Place (Grote Markt) de Bruxelles, suivie de la Place Rouge de Moscou et la place Stanislas dans la ville française de Nancy. On retrouve aussi dans ce classement Trafalgar Square à Londres, Marienplatz à Munich, la place Saint Pierre à Rome et la Piazza San Marco à Venise. Les habitants de Zagreb sont fiers de leur place, mais c'est encore plus réjouissant que ce soient les touristes qui aient classé cette place parmi les plus belles d'Europe.

Sur la place centrale de Zagreb domine la statue de ban Josip Jelačić faite par Dominik Fernkorn, aujourd'hui tournée vers le sud. Lorsque la statue était mise sur la place pour la première fois en 1866, elle donnait vers le nord, vers la Hongrie. La statue a été retirée après la Seconde guerre mondiale en 1947, et en 1990 depuis l'indépendance de la Croatie, la statue est revenue officiellement sur la place. Entre 1947 et 1990 la place s'appelait la Place de la République. La place ne se trouvait toujours à l'intérieur de la ville, mais c'était un champ vide sous les murailles de Gradec et Kaptol où vivaient les étrangers qui ne pouvaient pas entrer dans la ville. Avec l'agrandissement de la ville sur Ilica et Stara Vlačka, la Place de ban Jelačić est devenue le centre de la ville.

Office du Tourisme de Zagreb

www.zagreb-touristinfo.hr

Rogoznica - La marina Frapa élue meilleur centre nautique au monde

Master Yachting, qui fait partie du groupe TUI, l'une des principales agences touristiques d'Allemagne, a déclaré la marina Frapa à Rogoznica le meilleur centre nautique dans le monde. Ce titre flatteur a été remporté par la marina de Rogoznica dans un concours qui la mettait en concurrence avec 139 ports de plaisance du monde entier, selon les choix des experts et des usagers des services de cette marina.

En choisissant le meilleur port de plaisance du monde, les experts de l'agence allemande ont évalué l'aspect de la marina, les quais, la propreté de la marina et de la mer et l'offre dans la marina. La marina Frapa a obtenu les meilleures notes dans tous ces segments pour l'année 2010. Sous la loupe de Master Yachting s'est trouvée la forme de travail dans les bateaux.

La marina accueille chaque année 240 bateaux et environ 10 000 nuits de bateaux en transit.

La marina Frapa est l'une des plus belles marinas dans l'Adriatique et en Méditerranée. Elle se situe dans la partie centrale de la côte croate, entre les villes de Šibenik et de Split, dans le noyau même de la Dalmatie, à Rogoznica, dans une belle crique Soline et protégée de tous les côtés.

En se préoccupant de l'environnement, la marina Frapa remporte tous les ans, depuis dix ans, le Drapeau bleu, qui est aujourd'hui le modèle le plus reconnu de l'éducation écologique et de l'information pour le public pour la protection de la mer et du littoral.

Le centre de la marina est une île construite où se trouve des services tels que : la réception, la tour de contrôle, l'accueil, une jetée de transit de 400 mètres de long apte à recevoir des méga yachts, l'hôtel Otok avec un parking, la plupart des installations de restauration et les installations annexes d'affaires et de services.

Dans la partie du complexe qui se trouve dans le littoral il y a 10 piliers avec 450 places entièrement équipées et 150 places à sec. Il y a un hôtel Kopno, entouré de magnifiques pins verts séculaires, la piscine extérieure avec une boîte de nuit, un centre sportif, une salle de conférence et un parking. Les installations de restauration dont la marine dispose sont: un restaurant, une taverne, une pizzeria, une pâtisserie, un bar à vin, un bar à champagne, et le Club de capitaine où vous pouvez trouver différents types de vins mousseux et champagnes, sélectionnés avec soin et une carte des vins riche et plusieurs sortes de cocktails uniques.



PHOTO: ARHIVA MARINA FRAPA

L'ensemble du complexe Frapa occupe plus de 136 000 mètres carrés.

Rogoznica, un endroit méditerranéen situé dans la Dalmatie centrale, à 30 kilomètres au sud de Šibenik, est idéal pour les vacances. Le centre de Rogoznica se trouve dans une péninsule où prédominent de vieilles maisons de pierre, ce qui donne à la rive de Rogoznica un air méditerranéen authentique. Une grande partie de la péninsule est recouverte par des pinèdes, idéales pour les promenades et les activités de loisirs.

Office du Tourisme régional de Šibenik et Knin

www.sibenikregion.com

Office du Tourisme de Rogoznica

www.tz-rogoznica.hr

La Marine Frapa

www.marinafrapa.com

Bol - Zlatni rat parmi les 40 les plus beaux endroits au monde



PHOTO: IVO PERVAN

Le Los Angeles Times des États-Unis a inclus la plage de Zlatni rat à Bol sur la liste des 40 plus beaux et plus insolites lieux dans le monde. Selon leur évaluation, Zlatni rat est l'une des plus belles plages au monde.

«Ceux qui pensent que toutes les plages sont égales (les eaux, le sable, les vagues) réfléchissent mieux. Bienvenus à Zlatni rat, une plage spectaculaire sur la côte croate», écrit le Los Angeles Times qui a dans sa liste des lieux vraiment inhabituels comme Le grand trou bleu aux Bahamas, l'Hôtel de Glace en Suède, le Restaurant sous-marin aux Maldives et la région de Cappadoce en Turquie.

La plage de Zlatni rat est composée de cailloux blancs et est connue pour ses phénomènes naturels, influencés par le vent et les vagues. La plage change constamment de forme en tournant son point sur un côté ou l'autre. Les touristes disent qu'on bronze plus facilement à Zlatni rat parcequ'il y a toujours un calme plat. La légende conte qu'il y a une pierre du bonheur, une coquille en forme d'escargot.

La plage de Zlatni rat est devenue non seulement la marque touristique de Bol, mais aussi un symbole du tourisme de la Croatie. Cette célèbre plage se trouve sur les premières pages de nombreuses brochures de voyage. On ne peut pas

résister à ses charmes. Elle s'étend un demi-kilomètre dans la mer comme une langue de sable recouverte d'une pinède dense. Bol est le village le plus ancien du littoral et un lieu de vacances dans la partie sud de Brač, la plus grande île dalmate. L'ancien Bol a été un village de viticulteurs, de pêcheurs et de marins et aujourd'hui est un lieu touristique avec des complexes hôteliers, maisons privées et appartements. Les restaurants avec des plats dalmates originaux, des clubs de tennis, de plongée, et de voile, des centres de fitness et le port local qui est connu entre les plaisanciers font de Bol une destination très appréciée.

Office du Tourisme régional de Split-Dalmatie

www.dalmatia.hr

Office du Tourisme de Bol

www.bol.hr

Los Angeles Times

www.latimes.com

On construit la réplique de Supetar au milieu de Texas

Supetar, une ville située sur l'île de Brač, une île de la Dalmatie centrale, a tellement impressionné Jeff Blackard, un constructeur américain, qu'il a décidé de construire une réplique de Supetar. L'idée, qui est né il y a sept ans au cours desquelles cet homme d'affaires américain visitait souvent à Supetar pour absorber tous les détails de cette petite ville insulaire unique, est non seulement devenue une réalité, mais arrive doucement à son terme. Il a construit environ 70% du "Supetar du Texas" et Blackard et ses partenaires commerciaux ont récemment pris à Zagreb une réplique de l'église dans laquelle ils vont intégrer des cloches identiques à celles de Supetar.

À Stonebridge, un ranch près de la ville McKinney dans la zone de Collin, le constructeur américain a acheté un terrain de 18 hectares, situé le long d'un lac de la même taille et a réorganisé sa rive de sorte qu'elle corresponde à la taille du port de Supetar.

Dans le «Supetar du Texas» nommé Adriatica, tout sera à l'identique du Supetar réel : le port, les rues et la place. Pour le pavé de la place on a utilisé la pierre de la même carrière qu'utilisait autrefois Michel Ange, jusqu'aux cloches qui sonneront de la même manière que celles de Supetar. Avec un grand complexe de logements, Adriatica aura toutes les installations nécessaires: culturelles, sportives et des établissements d'enseignements. Elle est conçue pour offrir la possibilité de s'échapper de la vie pressée et du stress actuel dans une oasis de la paix qu'incarne bien cette ville de l'île de Brač, qui a ensorcelé l'investisseur américain.

Le constructeur américain déplacera « une partie de la Dalmatie » à la lointaine Amérique, la même où au cours du siècle passé partaient de nombreux habitants de Brač, en quête d'une vie meilleure et plus heureuse. Son projet de 350 millions de dollars a réveillé l'intérêt des médias croates et américains, pour son originalité et la transmission des valeurs culturelles et humaines.

Supetar est la plus grande ville de l'île dalmate de Brač qui se trouve en face de la plus grande ville de Dalmatie, Split. Elle est située autour de la baie en forme de fer à cheval appelée Saint Pierre, qui a donné le nom à la ville. Supetar fascine par sa douce simplicité. Elle est une destination idéale pour tous ceux qui veulent profiter de belles plages, d'un patrimoine monumental riche et de beautés naturelles. L'île de Brač offre de nombreuses possibilités. Il y a le désert Blaca, Vidova Gora, la plage Zlatni rat célèbre dans le monde entier, le Musée de l'île de Brač à Škrip, une école de sculpture en pierre à Pučišće et de nombreuses autres attractions.



PHOTO: ROBERT BARILLA

Office du Tourisme régional de Split-Dalmatie

www.dalmatia.hr

Office du Tourisme de Supetar

www.supetar.hr

40 restaurants croates inclus dans le guide Gault et Millau pour l'Autriche



PHOTO: RADIC

Dans la 32^{ème} édition du guide Gault et Millau pour l'Autriche, parmi les 572 pages où se décrivent les « plaisirs culinaires » depuis Vorarlberg jusqu'à la Hongrie, de Vienne à Dubrovnik et de Salzburg à Bolzano, on a inclus 40 restaurants croates. Gault et Millau est un des guides culinaires les plus prestigieux au monde et les critères pour l'évaluation des restaurants sont la fraîcheur et la qualité des produits, surtout saisonniers, la créativité et la préservation des propriétés naturelles des aliments, tandis que l'équipement, la décoration du restaurant et le service ne sont pas évalués. Les inspecteurs visitent les restaurants en visiteur mystère plusieurs fois avant la note finale. La note la plus élevée est de 20 points, ce que personne n'a atteint, mais les meilleurs restaurants au monde obtiennent 19 points. Cette année le guide comprend 808 restaurants, dont 656 sont en Autriche et le reste se trouvent dans les pays voisins. 181 restaurants, 543 hôtels et 138 bars à café ont reçu des recommandations sans bouchons. Les restaurants croates ayant remporté le nombre de points et de bouchons le plus important sont Gil's à Dubrovnik, Monte à Rovinj, puis suivent les restaurants Milan et Valsabbion de Pula, Wine Vault de Rovinj et Takenoko de Zagreb.

Gault Millau

www.gaultmillau.at

Istrie - La deuxième région touristique la plus belle d'Europe



PHOTO: RENCO KOSINOŽIĆ

Le comité de rédaction de l'édition allemande de Diners Club Magazine, dans son concours traditionnel "Prix Diners Club Magazine" dans la catégorie « Les régions touristiques les plus belles d'Europe » a décerné à l'Istrie une excellente deuxième place. L'Istrie a participé avec 16 finalistes, parmi lesquels étaient des destinations régionales connues telles que la Côte d'Azur, la Toscane et l'Andalousie. Le magazine éditorial effectue la désignation des candidats dans chaque catégorie, mais une décision finale sur le vainqueur est prise par les lecteurs qui peuvent, par écrit ou sur le site du magazine, voter pour leurs favoris. Plus de 70 000 lecteurs ont répondu au dernier vote et ils ont choisi comme région touristique la plus belle d'Europe, le Tyrol du Sud. Les autres finalistes, dont l'Istrie, ont reçu les remerciements d'argent. Ceci est une autre reconnaissance pour la plus grande péninsule croate qui s'est récemment, selon le choix de Lonely Planet, le principal guide de voyage, située à la deuxième place dans la sélection des dix régions mondiales les plus attractives pour les visiteurs. L'Istrie était alors devancée par le Sinaï en Egypte.

Office du Tourisme régional d'Istrie

www.istra.com

Pag - Le fromage Paški sir Gligora de Pag a remporté trois médailles d'or lors d'un Championnat du monde

L'île croate de Pag est une destination touristique célèbre pour sa fameuse plage Zrče, près de Novalja, que les médias internationaux ont nommé l'Ibiza croate. Mais l'on sait moins que dans cette île on produit d'excellents fromages.

La reconnaissance est arrivée du Championnat du Monde qui s'est tenu à Birmingham, où un jury de 200 experts du monde entier, a décerné au fromage local de la famille Gligora des médailles d'or dans trois catégories: fromage de brebis, fromages à pâte dure et fromages nouveaux.

Le fromage de la famille Gligora de Kolan sur l'île de Pag, que les experts croate de fromage décrivent depuis certain temps comme un produit culte, a remporté les médailles d'or contre 2600 autres fromages d'Europe, des Etats-Unis, d'Afrique, d'Asie, d'Australie et d'autres pays du monde. Les membres du jury ont évalué qu'il s'agit d'un fromage fait maison, avec un excellent équilibre de saveurs et un arôme d'herbes aromatiques de l'île de Pag. La famille Gligora produit des fromages depuis 15 ans et outre les fromages de Pag, ils produisent les fromages Žigljen, Kolan, Kozlar, Figurica et d'autres.

La particularité du fromage de Pag est sa dureté, sa salinité, l'arôme et la saveur spécifiques que lui donnent les huiles essentielles des plantes aromatiques. Bien que le secret du goût ne sera jamais révélé, beaucoup de gens pensent que le secret réside dans le mélange entre les moutons autochtones de Pag, les pâturages qui sont riches en plantes aromatiques et le vent de la bora qui apporte le sel marin. Les moutons de Pag sont cultivés sur les zones montagneuses qui sont souvent exposées à des vents forts qui ramènent le sel. Ce sont justement le sel, la sauge et l'immortelle qui donnent au fromage de Pag cet arôme spécifique et reconnaissable. L'île de Pag est l'une des îles les plus grandes et dentelée de l'Adriatique, pleine de baies, de criques, de caps et de plages. La baie de Pag est entourée de 20 km de plage de galets.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

Office du Tourisme régional de Zadar

www.zadar.hr

Office du Tourisme de Pag

www.pag-tourism.hr

■ Nous présentons

La région de Požega et la Slavonie

La région de Požega et la Slavonie sont une des petites régions croates. Par son emplacement elle est éloignée des principales routes de transit et c'est ce qui lui donne un air spécial. Il s'agit d'une région qui rompt l'image d'une Slavonie plane, puisque, dans un relativement petit espace, on y trouve des plaines avec des champs fertiles, mais aussi des montagnes et des collines dont les pieds sont couverts par des vignobles réputés et les cimes par des forêts denses.

Cette région a une longue histoire. A l'époque romaine la plaine de Požega s'appelait Valis aurea – la Vallée d'or. Depuis le Moyen âge nous pouvons suivre l'histoire écrite de la région qui est mentionnée pour la première fois en 1210.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Lipik est célèbre pour son offre thermale et son haras de Lipizzans. Pakrac a été connue depuis le Moyen âge comme une forteresse importante et possédait un Hôtel de la Monnaie (banovac).

Požega est une ville de longue tradition urbaine, administrative, culturelle, éducative, religieuse, et économique. Pleternica est le célèbre sanctuaire de Notre-Dame des larmes et un carrefour de trafic important.

Kutjevo est l'un des centres viticoles les plus importants en Croatie : la tradition de la viticulture et du vin existe depuis l'année 1232. Kaptol possède en son centre l'une des forteresses médiévales les mieux conservées.

Velika est connue, outre pour sa source thermale, comme un lieu pour faire du pique-nique et le point de départ vers le Parc naturel de Papuk qui a récemment, à cause de sa diversité géologique, obtenu le statut de geoparc européen. Dans la zone de Cagliana, dans le cœur de Dilj gora se trouve un lac, Sovsko jezero, de plus en plus connu et visité. Il est l'unique vestige de la mer Paratetis (Pannonienne) en Croatie.

Požega

Požega est située dans une vallée fertile qui est encadrée par l'anneau des montagnes de la Slavonie, Psunj, Papuk, Dilj, Krndija et Požeška gora. Bien qu'elle se situe dans la partie sud-est de la Vallée d'or, que les romains appelaient Vallis aurea, elle est depuis des siècles le centre principal de la Slavonie centrale. Son emplacement au-dessous de la vieille-ville et les collines viticoles voisines a permis la construction d'une forteresse médiévale de défense qui est mentionnée dans des écrits dès 1227. Au milieu du 18ème siècle Požega obtient le statut de ville royale et libre et comme un important centre culturel, économique, religieux et d'enseignement au 19ème siècle porte le titre flatteur « d'Athènes de la Slavonie ».

De ses monuments il faut souligner le monastère et l'église de Saint Esprit construit autour de 1285, la cathédrale de Požega, c'est à dire l'église de Sainte Thérèse d'Avila, et l'église de Saint Laurent, la plus ancienne église de la ville construite au début du 14ème siècle.

Lipik

Lipik est une ville connue pour ses stations thermales (Lipičke toplice), l'eau minérale et les chevaux Lipizzan. La ville et la station thermale ont environ 200 ans, mais ils remontent à l'époque romaine et il y a de nombreuses preuves archéologiques de vie dans la région. La station thermale fleurit dans la première moitié du 19ème siècle. Le comte Izidor Janković construit en ce temps-là un nouveau bâtiment avec trois piscines. Dans le même temps on construit aussi l'Auberge, près de la source, qui devient le centre autour duquel continue le développement de la ville. Au même moment, sur 25 hectares de terrain clôturé pour le parc, on plante la première allée et on établit la ferme des chevaux Lipizzan. Le bâtiment Kursalon est le plus grand et le plus représentatif édifice à Lipik et l'un des symboles de ce lieu touristique. Il a été construit en 1893 dans la partie sur du parc dans le style Haute Renaissance. Il est intéressant que Lipik ait obtenu l'électricité en 1894, seulement six ans après New York.

Pakrac

Pakrac est mentionné pour la première fois en 1229 comme le qualificatif de la noblesse Marcel pakrački, bien que certaines découvertes archéologiques indiquent qu'on ait déjà vécu dans cette localité à l'époque de l'antiquité. Dans les écrits des Templiers (ordre religieux catholique des chevaliers) se mentionne la forteresse de Pakrac du 12ème siècle. De la même période date le premier Hôtel de la monnaie, la monnaie banalis – banovac. Au 17ème siècle, après 150 ans de domination turque, Pakrac reçoit ses premiers propriétaires. La famille Janković a eu de l'influence sur son développement et ils y ont construit leur manoir. Dans le même siècle on construit l'église de l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie et la ville se développe de plus en plus et devient le centre du commerce et de l'artisanat. On construit l'hôpital, l'école, la gare, l'hôtel, la cour et la centrale électrique privée. Les monuments de Pakrac sont les Caves de Spahija, le manoir Janković, le château du baron Trenk et la vieille ville Čaklovac. A proximité de la ville se trouvent deux lieux pique-niquer : Omanovac et Matkovac et l'ethno-parc Čantalo.



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: SERGIO GOBBO

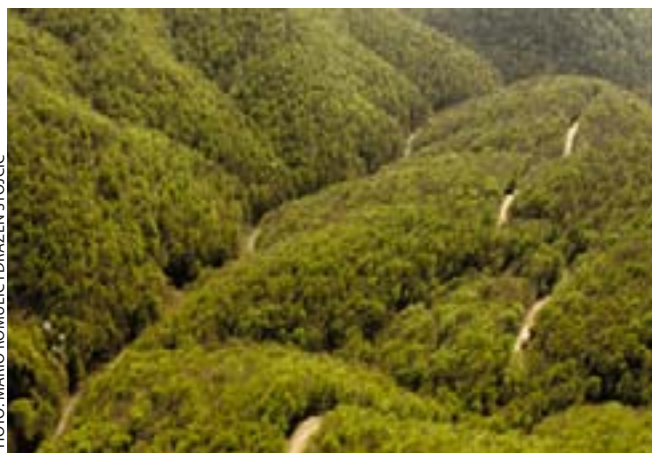


PHOTO: MARIO ROMULIĆ I DRAŽEN STOJČIĆ

Kutjevo

Kutjevo se trouve à 20 kilomètres à l'est de Požega, le centre de la région. La ville est située au pied de la colline Krndija. Elle porte le titre flatteur de capitale du vin. Le château de Kutjevo est construit comme une résidence jésuite de 1721 à 1735 et est considéré comme l'un des bâtiments baroque les plus importants de la région de Požega. Il a été construit sur le site d'une abbaye médiévale cistercienne, qui a été mentionnée, dans les dossiers de 1700, comme une ruine. Il est intéressant que dedans aient été conservées les célèbres caves. De 1721 à 1735 on construit un nouveau complexe baroque avec l'église et une grande résidence (le château). Il est devenu le siège administratif de la seigneurie et la résidence d'été des Jésuites du monastère de Požega.



Pleternica

Pleternica se trouve dans le lieu où la rivière Orljava passe entre les collines Požeška gora et Dilj et va vers la Save, dans la porte de la Vallée d'or, entourée d'une couronne de collines (Psunj, Papuk, Krndija, Dilj et Požeška gora). La première mention d'un lieu habité date de 1270 et le lieu s'appelait Saint Nikola, bien que certaines sources citent l'an 1335. Le nom de Pleternica, qui est devenu un centre commercial, se mentionne pour la première fois en 1427. Selon la légende c'était un endroit clôturé - une clôture de branches entrelacées - qui lui a donné ce nom.

Office du Tourisme de Požega

www.pozega-tz.hr

Ville de Lipik

www.lipik.hr

Office du Tourisme de Pakrac

www.tz-pakrac.hr

Office du Tourisme de Kutjevo

www.tz-kutjevo.com

Contact

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 238 5350
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60

e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683

e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLSKA
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60

e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: htz@wtt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: info@kroatien-tourismus.ch

Croatian National Tourist Board Japan

Ark Hills Executive Tower N613
Akasaka 1-14-5, Minato-ku
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: info@visitcroatia.jp

Éditeur: Office National Croate de Tourisme
www.croatia.hr